

هل تعبير خزامة ذهب في فنطيسة

خنزيرة هذا تعبير يسيئ للمرأة ؟

امثال 22 : 11

Holy\_bible\_1

الشبهة

سفر الأمثال 22 : 11 خَزَامَةٌ ذَهَبٌ فِي فَنَطِيسَةٍ خَنْزِيرَةٍ الْمَرْأَةُ الْجَمِيلَةُ الْعَدِيمَةُ الْعَقْلِ

العقل و الحكمة هي من عند الله. ليس هذا ذنب المرأة التي حرمت منها فهي ليس لها دخل في

هذا مطلقا فهل كتب السفر يعترض على قضاء الله ام يرى ان الرب قد أخطأ حينما منح الجمال

لبعض النساء الغير حكيماات؟؟؟؟

طبعاً لن أعلق طويلاً على الأسلوب المتمدن المستخدم في هذا التشبيه

تفسير أنطونيوس فكرى

آية (22): "خزامة ذهب في فنطيسة خنزيرة المرأة الجميلة العديمة العقل

فنطيسة= أنف. شيء غير متجانس ويدعو للسخرية أن نضع خزامة ذهب في أنف خنزيرة.

وهكذا المرأة الجميلة إذا كانت بلا عقل. والعقل يشمل الحياة الروحية والنعمة والحكمة التي

يسكبها الله على أولاده هكذا كانت أبيجايل

ما أروع هذا التشبيه

الرد

رغم أن العدد لا شبهة فيه ولكن أيضاً أوضح بعض الأشياء البسيطة لتجعل حتي الباحثين عن

الشبهات في الكتاب ومخترعينها يتوقفوا عن الاستشهاد بهذا العدد

فهذا العدد لا يوجد به أي تشبيه للمرأة بخنزيرة ولتأكيد ذلك

في البداية ندرس معنى العدد لغوياً

سفر الامثال 11

## 11: 22 خزيمة ذهب في فنتيسة خنزيرة المرأة الجميلة العديمة العقل

(IHOT+) נזם H5141 a jewel זהב H2091 of gold באף H639 snout, חזיר H2386 in a swine's אנשה H802  
יפה H3303 a fair woman וסרת H5493 which is without טעם: H2940 discretion.

معني الكلمات

خنزيرة

قاموس سترونج

**H2386**

חזיר

chăzîyr

khaz-eer'

From an unused root probably meaning to *inclose*; a *hog* (perhaps as *penned*): - boar, swine.

من جذر غير مستخدم بمعني شئئ تافه غالبا شئئ مكبوت خنزير بري خنزيرة

قاموس برون

**H2386**

חזיר

chăzîyr

**BDB Definition:**

1) hog, swine, boar

1a) swine (as forbidden food)

1b) wild boar

**Part of Speech:** noun masculine

تافه خنزير خنزير بري اكل ممنوع

اسم مذكر

وبالفعل الكلمة تعني خنزير بالمذكر ولكن ايضا تحمل معني شئ تافه

كلمة عديمة

**H5493**

סור / שור

sûr / súr

**BDB Definition:**

1) to turn aside, depart

1a) (Qal)

1a1) to turn aside, turn in unto

1a2) to depart, depart from way, avoid

1a3) to be removed

1a4) to come to an end

1b) (Polel) to turn aside

1c) (Hiphil)



1c1) to cause to turn aside, cause to depart, remove, take away, put away, depose

1c2) to put aside, leave undone, retract, reject, abolish

الكلمة فعل وتعني يضع جانبا يرفض يغادر يترك شيئ بعيدا يتحاشي ينزع ينهي يترك يرفض  
ينحي...

فالكلمة ليس شخص خلق بدون شيئ ولكن شخص بكامل ارادته رفض شيئ ونحاه جانبا  
اذا ما قاله ان الله خلقها بدون عقل هذا افتراض خطأ ولكن هي التي رفضة الذوق

كلمة عقل

## H2940

טעם

.ta'am

tah'-am

From [H2938](#); properly a *taste*, that is, (figuratively) *perception*; by implication *intelligence*; transitively a *mandate*: - advice, behaviour, decree, discretion, judgment, reason, taste, understanding.

من فعل يتذوق وتعني تذوق مجازيا وتعني ادراك او ذكاء او ولاية وتقديم نصيحة وسلوك اوامر  
حكمة حرية التصرف حكم سببية تذوق فهم

فاقرب فهم للكلمة بمعنى تذوق اي ذوق وشئ ذوقي

فنبداً ندرك العدد بمعنى افضل الان

فهو يتكلم لغويا عن المرأة الجميله الرافضه بارادتها للامور الذوقية

ولهذا ترجمة المؤسسة اليهودية للعدد كتبت

*(JPS) As a ring of gold in a swine's snout, so is a fair woman that turneth  
aside from discretion.*

وهذا يؤكد ان العدد يعني لغويا انها ترفض التقدير ( بارادتها )

الامر الثاني وهو التشبيه

والتشبيه هو عقد مقارنة بين طرفين أو شيئين يشتركان في صفة واحدة ويزيد أحدهما على

الآخر في هذه الصفة، باستخدام أداة للتشبيه وإذا تم الربط بين الصورتين بدون استخدام أداة

تشبيه سمي التشبيه بالتشبيه الضمني

ولا يشترط وجود انطباق في المتشابهين الا في وجه التشابه فقط ولكن بقية الواجه تختلف

ولهذا يمكن ان يشبه طرف بشيء في صفه ويشبه بشيء اخر في صفه اخري

ولا يوجد تناقض بين التشبيهين لان التشبيه هو في صفه او اكثر ولا يحتاج ان يتم التطابق

ويمكن للانسان ان يجمع اكثر من صفه

فمن الممكن ان اقول علي انسان انه زكي مثل الثعلب ولكنه قوي مثل الاسد وهكذا

بل المسيح نفسه طلب منا ان نكون ودعاء مثل الحمامه وحكماء مثل الحيات

إنجيل متى 10: 16

«هَآ أَنَا أَرْسِلُكُمْ كَغَنَمٍ فِي وَسْطِ ذَنَابٍ، فَكُونُوا حُكَمَاءَ كَالْحَيَّاتِ وَبُسْطَاءَ كَالْحَمَامِ.

فهو فقط يشبه بالصفه الحكمه بالحيه وليس في اي شئ اخر ولا يطلب منا ان نكون مثل الحيه

في كل صفاتها فقط الحكمة وايضا نكون ودعاء مثل الحمامه في الوداعه فقط

من هو المشبه والمشبه به في العدد؟

11: 22 خزامة ذهب في فنطيسة خنزيرة المرأة الجميلة العديمة العقل

المشبه هو الخزامة من ذهب لو وضعت في فنطيسة خنزيرة والمشبه به المرأة الجميلة

الرافضة للتذوق اذا العدد لم يشبه المرأة بانها خنزيرة علي الاطلاق ولكن شبهها بالذهب

11: 22 خزامة ذهب في فنطيسة خنزيرة المرأة الجميلة العديمة العقل

فالمرأة الجميله مثل خزامة الذهب

ورفض الذوق هو الذي يشبه فنطيسة خنزيرة

فايضا حتي التشبيهه اخطأ في فهمه المشكك

ثالثاً مثال اخر في نفس السفر

11: 16 المرأة ذات النعمة تحصل كرامة و الاشداء يحصلون غنى

12: 4 المرأة الفاضلة تاج لبعْلِها اما المخزية فكخر في عظامه

31: 10 امرأة فاضلة من يجدها لان ثمنها يفوق اللآئ

والحقيقه فكرت ان اتطرق للفكر الاسلامي عن المرأة وتشبيهات المراه في الاسلام ولكن لم اريد ان الوت زهن حضراتكم بهذه التشبيهات والالفاظ الاسلامية الغير لائقة عن المرأة فلهذا قررت ان لا افعل ذلك

اما ما شرحه ابونا انطونيوس فكري فهو يشرح المعني الروحي وشرحه يتفق مع اقوال الاءاء في هذا الامر من تفسير ابونا تادرس يعقوب

يشير الذهب إلى الحياة السماوية التي لن تفسد. فالمؤمن الحقيقي يلتزم أن يسلك بفكر سماوي عملي، فإن انحرف يكون كالخنزيرة التي تتمرغ في الوحل، فتشوّ الخزامة الذهبية التي في فنطيستها (أنفها).



\* إن كان يُعتقد أن البتولية أمرٌ ثمينٌ للغاية ولها منظر إلهي، لكن إن كانت الحياة ككل لا تتناغم مع النفس، تصير البتولية "خزامة ذهب في فنطيسة خنزيرة"، أو "لؤلؤة مُداسة بأقدام خنزيرة"[334].

### القديس غريغوريوس أسقف نيصص

\* فأولئك الذين تشير إليهم لا يملكون المعرفة التي لا يملكها غير الأنقياء، إنما يفتنون معرفة باطلة يتحدث عنها الرسول قائلاً: "مُعرضًا عن الكلام الباطل الدنس، ومخالفات العلم الكاذب الاسم" (1تي6:20). هؤلاء الذين يظهرون أنهم ينالون نوعًا ما من المعرفة، أو أولئك الذين يكرسون نفوسهم لقراءة المجلدات المقدسة، واستذكار الكتب المقدسة غير متخلّين عن الخطايا الجسدية، هؤلاء قيل عنهم في سفر الأمثال: "خزامة ذهب في فنطيسة خنزيرة، المرأة الجميلة العديمة العقل" (أم 11: 22). لأنه ماذا ينتفع الإنسان إن اقتنى الزينة السماوية التي للبلاغة، والجمال الكثير الثمن الذي للكتاب المقدس، إن كان يفسد هذا الالتصاق بالأفعال القذرة والأفكار الشريرة، دافعًا إياها في أرض دنسة، أو ينجسها بالتمرغ في قذارة شهواته؟! النتيجة هي أن ما هو حلي بالنسبة للذين يستعملونه استعمالاً حسناً، يصير بالنسبة لهم ليس عاجزا عن تزينهم فحسب بل قذارة ووحل متزايد، لأنه "لا يجمُل الحمْد في فم الخاطئ" (سي 15: 9). (انظر المزيد عن هذا الموضوع هنا في موقع الأنبا تكلا في أقسام المقالات و التفاسير الأخرى). إذ يقال له بالنبي. "ما لكَ تحدث بفرائضي وتحمل عهدي على فمك؟! (مز 50: 16). مثل تلك النفوس لا تملك مخافة الرب بأي شكل من الأشكال

إذ قيل: "مخافة الرب أدبُ حكمةٍ" (أم 15: 33). ومع هذا فإنها تحاول أن تستخلص معاني الكتاب المقدس بالتأمل المستمر فيه، وبلياقة يسألون في سفر الأمثال: "لماذا في يد الجاهل ثمن؟ ألاقتناء الحكمة وليس له فهم؟" (أم 17: 16)[335].

### الأب نسطور

\* في اختصار إن كان أحد يظن أنه يصير جميلاً بالذهب فهو أقل من الذهب، والذي هو أقل من الذهب ليس سيداً عليه. لكن أن يعترف الشخص أنه أقل جمالاً من المنجم الذي في (منطقة) ليديا، يا له من قبيح! إن كان الذهب تُفسده قذارة خنزيرة تُثير الوحل بفرنطيستها (أنفها)، هكذا هؤلاء النسوة المتنعمات في لهوهن بمبالغة، متهللات بالغنى، يفسدن ما هو جميل حقاً، بواسطة دنس الخنوع للشهوات الجسدية[336].

القديس إكليمنضس السكندري

## والمجد لله دائماً